

翻译团队研究方向

目前的翻译研究除注重跨学科的视角外,更侧重于新的研究方法与研究的实用性。因此,基于对翻译学科整体研究方向的梳理,翻译团队将在原有研究的基础上细化为如下几个研究领域:

1. **翻译技术研究:** 包括机器翻译与机器辅助翻译研究,以及口笔译教育技术研究等。
2. **口笔译教学研究:** 包括口笔译及双语教学中的方式、方法与创新研究,口笔译课程与教材开发研究,翻译教师的培养与发展,翻译教学质量评估,翻译人才培养模式研究等。
3. **语料库翻译研究:** 此研究方向是将语料库与翻译研究相结合,运用原文文本和译文文本的语料,对翻译结果与过程进行实证研究。
4. **口笔译策略研究:** 针对口笔译实践中的问题,基于生态翻译、功能翻译等不同的研究视角,探讨实用的翻译策略。
5. **翻译理论研究:** 包括语言学派、目的(功能)学派、文化学派、操纵学派、社会学派、生态学派等不同翻译理论的比较与发展研究,以及翻译理论体系的构建研究等。

欢迎各位老师参与翻译团队研究!